

## توجيهات بشأن نماذج الموافقة الخاصة بسلطة علم الأجنة والإخصاب البشري HFEA



إن نماذج الموافقة الخاصة بسلطة علم الأجنة والإخصاب البشري (HFEA) هي من أجل استخدام المتبرعين والمرضى وشركائهم في المراكز المرخصة من قبل HFEA ليسجلوا فيها موافقتهم على جوانب متعددة من علاج الإخصاب. تحتوي هذه الوثيقة على توجيهات توفر خلفية عن نماذج الموافقة الخاصة بـ HFEA.

### الموافقة على العلاج أو التخزين و / أو التبرع

يفرض قانون علم الأجنة والإخصاب البشري لعام 1990 (كما هو معدل) على المراكز المرخصة الحصول على موافقة خطية مستفيضة من الأشخاص قبل أن تقوم بتخزين البويضات أو السائل المنوي أو الأجنة الخاصة بهم أو استخدامها. يجب أن يعطى الشخص:

- معلومات كافية تمكنه من فهم طبيعة وغرض العلاج أو التبرع والآثار المترتبة عليهما
- فرصة جيدة لتلقي استشارة مناسبة عن آثار الخطوات التي يزمع/تزمع اتخاذها؛ و
- معلومات عن الإجراءات لتغيير أو لسحب أي موافقة أعطيت والآثار المترتبة على القيام بذلك.

تزود HFEA المراكز المرخصة بنماذج الموافقة التالية للحصول على موافقة:

#### العلاج:

موافقتك على أن يستخدم سائلك المنوي أو أجنيتك لعلاج شريكك وتخزين أجنيتك	MT
موافقتك على استخدام بويضاتك وأجنيتك لعلاجك وتخزين أجنيتك	WT
موافقتك على استخدام سائلك المنوي في إخصاب اصطناعي	MGI
موافقتك على استخدام بويضاتك عن طريق نقل الأمشاج داخل أنبوب فالوب (GIFT)	WGI

#### التخزين

موافقتك على تخزين بويضاتك أو سائلك المنوي	GS
موافقتك على تمديد فترة تخزين بويضاتك أو سائلك المنوي	LGS
موافقتك على تمديد فترة تخزين أجنيتك	ES

#### التبرع

موافقتك على استخدام وتخزين سائلك المنوي الذي تبرعت به	MD
موافقتك على استخدام وتخزين بويضاتك التي تبرعت بها	WD
موافقتك على استخدام وتخزين أجنيتك التي تبرعت بها	ED

#### حمل امرأة بديلة

موافقتك على استخدام وتخزين سائلك المنوي أو أجنيتك لكي تحمل بها امرأة بديلة	MSG
موافقتك على استخدام وتخزين بويضاتك أو أجنيتك لكي تحمل بها امرأة بدلاً عنك.	WSG

#### الانسحاب

سحب موافقتك أو الإفادة بعدم الموافقة.	WC
---------------------------------------	----

## الموافقة على كشف معلومات

يتطلب قانون علم الأجنة والإخصاب البشري لعام 1990 (كما هو معدل) عدم الكشف عن أية معلومات تعريفية تحتفظ بها العيادات أو HFEA عن الأشخاص أنفسهم، أو عن شركائهم أو علاجهم أو تخزينهم وتبرعهم بالأمشاج أو الأجنة لطرف ثالث (على سبيل المثال، باحث أو الطبيب الممارس العام للمريض GP) بدون موافقة، إلا بالحالات الطبية الطارئة. تتيح النماذج التالية للعيادات أن تحصل على هذه الموافقة:

CD موافقتك على كشف معلومات تتعلق بتحديد الهوية.

### الأهداف السريرية

يتعلق القسم 3 من النموذج CD بالكشف عن معلومات من قبل العيادات. بإمكان المريض أن يعطي موافقته للعيادات لتكشف عن معلومات تحدد شخصيته أو العلاج الذي تتلقاه شريكته أو عن تخزينه أو تبرعه بالأمشاج و / أو بالأجنة. يمكن لهذا الكشف أن يكون لطبيبه الممارس العام GP، أو لمختصين آخرين في الرعاية الصحية (من أجل تقديم أفضل رعاية صحية ممكنة) و / أو لمدققي الحسابات وموظفي الشؤون الإدارية (من أجل القيام بأعمال خصصت لهم فيما يتعلق بأنشطة مركز حائز على ترخيص).

### أهداف البحث

يتعلق القسم 4 بالمعلومات التي يحتفظ بها في سجل HFEA. يمكن للمريض أن يعطي موافقته لـ HFEA للكشف عن معلومات تحدد شخصيته أو العلاج الذي يتلقاه شريكه أو تخزين الأمشاج و / أو الأجنة.

الغرض من هذه الموافقة هو تمكين الباحثين من استخدام المعلومات المتعلقة بعلاج الأشخاص أو التخزين للتحقق من سلامة وفعالية علاج الإخصاب.

سيتم استخدام المعلومات لغرض الأبحاث دون الكشف عن هوية أصحابها عندما يكون ذلك ممكناً، لكن عندما يحتاج الباحثون لاستخدام معلومات تحدد الشخصية (مثل الاسم وتاريخ الميلاد) من أجل القيام بربط بين مجموعتي بيانات منفصلة (على سبيل المثال سجل HFEA بشأن أطفال الأنابيب مع سجل السرطان العام). هذا سيمكن الباحثين من التحري عن المناحي الصحية للمرضى الراغبين بإنجاب أطفال أنابيب. بالإضافة إلى ذلك، ستمكن الباحثين من الوصول إلى نتائج للمرضى الراغبين بإنجاب أطفال أنابيب، أو إلى العوامل التي قد تحدث فرقاً لجهة هل نجحت عملية طفل الأنابيب أم لا (على سبيل المثال هل يؤثر وقف التدخين على نسبة نجاح طفل الأنابيب).

تتضمن المعلومات الموجودة على سجل HFEA تفاصيل المريض وعلاجه ونتائج ذلك العلاج. في جميع الحالات التي يطلع الباحثون خلالها على معلومات شخصية فإن ذلك سيكون محكوماً بقواعد صارمة تحمي أمن أية بيانات محتفظ بها من قبلهم أو يمكنهم الوصول إليها. عندما ينشر الباحثون نتائج بحثهم، فإنهم يحرصون على عدم تحديد هوية أي شخص استخدمت بياناته في البحث.

لا يطلب من المتبرعين والمرضى الذين يتلقون العلاج مستخدمين أمشاج أو أجنة متبرع بها أن يعطوا موافقتهم على البحث، سيتم الكشف فقط عن معلومات دون التعريف بهوية صاحبها تتعلق بعلاج عن طريق استخدام أجنة أو أمشاج متبرع بها.

منذ 1 مايو 2010، أصبح لزاماً على أي شخص يتلقى علاج أن يملء طلب سي دي CD (إن لم يكونوا قد قاموا بذلك فعلاً) بغض النظر عن التاريخ الذي سجلوا فيه أول مرة مع العيادة لتلقي العلاج.

### الموافقة على الأبوة والأمومة

عندما يكون علاج الإخصاب مشتملاً على استعمال نطفة متبرع بها أو أجنة أوجدت عبر استخدام نطفة متبرع بها أو أجنة متبرع بها فإن قانون HFE لعام 2008 يفرض على المراكز المرخصة أن تحصل على موافقة خطية وافية للأبوة والأمومة القانونية. ويتطلب الحصول على أنواع مختلفة من الموافقات، ويعتمد ذلك على مسألة هل المريض متزوج أم لا أو هل له علاقة شراكة مدنية أم لا. للمزيد من المعلومات يرجى زيارة الموقع التالي: [www.hfea.gov.uk](http://www.hfea.gov.uk)

توفر شظف مراكز مزودة بالموافقات التالية حتى يتمكن المرضى وشركائهم من تقديم الموافقة الصحيحة للأبوة.

PP	موافقتك على أن تكون الأب القانوني
WP	موافقتك أن تكون شريكك الأم القانونية
WC	سحب موافقتك أو أن تذكر بأنك غير موافق

## الانسحاب وتغيير الموافقة

يمكن للأشخاص أن يغيروا أو يسحبوا موافقتهم لغاية لحظة استخدام البويضات أو السائل المنوي أو الأجنة الخاصة بهم. تعتبر البويضات أو السائل المنوي أو الأجنة قد استخدمت عندما تكون:

- تم تحويلها إلى امرأة.
- استخدمت في مشروع بحثي (عرفت على إنها تحت سيطرة الباحثين وقد تم استنباتها وزرعها لأهداف البحث العلمي)
- استخدمت للتدريب (عرفت على إنها تحت سيطرة أشخاص تحت التدريب) أو
- سمح لها بالفناء.

يمكن أن تسحب الموافقة عن طريق ملء نموذج WC، أو إعطاء إنذار خطي بطريقة أخرى.

عندما يغير شخص موافقته، فإنه ينصح بملء نموذج موافقة جديد. على سبيل المثال، إن كان لدى المريض سائل منوي مخزن فإنه يستخدم نموذج WC لسحب موافقته على استخدام سائله المنوي بعد وفاته، وبعدها يجب ملء نموذج MT.

## تغير الظروف

ينبغي أن يقوم المرضى والمتبرعون بإبلاغ المراكز بأية تغييرات في تفاصيلهم، على سبيل المثال، تغيير العنوان أو تغيير الشريك. كما ينبغي أن يأخذ المرضى والمتبرعون بعين الاعتبار ما يودون أن يحدث للبويضات أو السائل المنوي أو الأجنة الخاصة بهم في حال وفاتهم أو إصابتهم باعتلال عقلي.

يمكن أن تعطى الموافقة على تخزين أو استخدام البويضات أو السائل المنوي أو الأجنة بعد الوفاة أو الاعتلال العقلي عن طريق استخدام نماذج الموافقة. إذا لم تعطى موافقة بذلك، فسيسمح عندها بإتلاف البويضات أو السائل المنوي أو الأجنة.

## الاستشارات والمعلومات

قبل ملء أي نموذج موافقة، يجب أن يعطى الشخص الذي يعطي الموافقة فرصة مناسبة لتلقي استشارة صحيحة بشأن الآثار المترتبة على الخطوات المقترحة ويجب أن يعطى جميع المعلومات ذات الصلة كما هو مفصل في لوائح الممارسة لـ HFEA. قد ترغب المراكز بالإشارة إلى لوائح الممارسة عندما يشرح هذا المطلب.

## الموافقة المقيدة

بإمكان الشخص أن يقيد موافقته على تخزين أو استخدام البويضات أو السائل المنوي أو الأجنة الخاصة به.. على سبيل المثال، يمكن للمتبرع أن يقول أن تبرعه يمكن أن يستخدم فقط لمعالجة متلقي معروف. يمكن ذكر التقييدات على نموذج الموافقة أو على ورقة منفصلة موقعة ومؤرخة وتكون مرافقة للنموذج.

## التبرع

من أجل التبرع بالبويضات أو السائل المنوي أو الأجنة لعلاج شخص آخر، أو لأغراض الأبحاث أو التدريب فيجب أن تنطبق معايير معينة للتأكد من الملائمة. (على سبيل المثال، معايير العمر وفحوصات الصور المسحية).

**التبرع للعلاج -** إن التبرع بالبويضات أو السائل المنوي والأجنة لعلاج شخص آخر يعطي أولئك الأشخاص غير القادرين خلاف ذلك الفرصة لإنجاب أطفال. يجب أن يوفر المركز للمتبرعين قبل بدء العملية معلومات عن المتبرع ومتطلبات الكشف المسحي للمتبرع وجميع القضايا القانونية المحيطة بالأبوة والتبرع. للمزيد من المعلومات عن التبرع والعلاج يرجى زيارة الموقع التالي:  
[www.hfea.gov.uk](http://www.hfea.gov.uk)

**التبرع لغرض البحث والتدريب -** التبرع بالبويضات أو السائل المنوي أو الأجنة للتدريب ولأغراض البحث هو أمر مسموح به للأبحاث (على سبيل المثال، زيادة المعرفة بشأن الأمراض الخطيرة وعلاجها) و تدريب الأشخاص على خزعة الجنين وتخزين الأجنة أو التقنية الأخرى المتعلقة بعلم الأجنة. قبل أن يعطي المتبرع موافقته على ذلك، يجب أن يقدم له المركز معلومات عن المشروع البحثي المحدد أو التدريب وأهدافه. للمزيد من المعلومات بشأن التبرع للبحث والتدريب يرجى زيارة  
[www.hfea.gov.uk](http://www.hfea.gov.uk)

## الموافقة على استخدام الأمشاج والأجنة في التدريب

لو رغب شخص ما أن تستخدم بويضاته أو سائله المنوي أو أجنته لأغراض التدريب، فيجب عليه أن يوافق على ذلك خطياً. يؤخذ هذا الخيار بعين الاعتبار في غالبية الأحيان عندما يكون هناك فائض لعلاج المريض من البويضات أو السائل المنوي أو الأجنة، وذلك على الرغم من أن السائل المنوي يمكن أن يأخذ فقط لأغراض التدريب.

يتوفر على موقع HFEA قائمة بالأنشطة التدريبية لما يمكن أن تستخدم الأجنة من أجله. قد تختلف الأغراض التدريبية لاستخدام الأمشاج وذلك اعتماداً على احتياجات كل عيادة.

قد يرغب المرضى بمعرفة المزيد من المعلومات عن ذلك من خلال عيادتهم قبل إعطاء الموافقة.

## معلومات العيادة

يتعين على موظفي العيادة الذين يأخذون الموافقة أن يسجلوا رقم المريض أو المتبرع في أسفل كل صفحة من صفحات النموذج. سيساعد ذلك على تحديد الصفحات بحال لو تفرقت صفحات الطلب عن بعضها البعض. أما تسجيل الرقم المرجعي لمركز HFEA والطلبات الأخرى ذات الصلة وفترة تخزين الأمشاج أو الأجنة فهو أمر اختياري.

### روابط مفيدة

سلطة علم الأجنة والإخصاب البشري - Human Fertilisation and Embryology Authority  
[www.hfea.gov.uk](http://www.hfea.gov.uk)

الجمعية البريطانية الاستشارية لشؤون الإخصاب - British Infertility Counselling Association  
[www.bica.net](http://www.bica.net)

شبكة الإخصاب في المملكة المتحدة رَّب - Infertility Network UK  
[www.infertilitynetworkuk.com](http://www.infertilitynetworkuk.com)

الأمانة الوطنية للتبرع بالأمشاج - National Gamete Donation  
[www.ngdt.co.uk](http://www.ngdt.co.uk)

شبكة المتبرع بالأمشاج - Donor Conception Network  
[www.dcnetwork.org](http://www.dcnetwork.org)

## مسرد بالمصطلحات Glossary

### معلومات تحديدية / معلومات غير تحديدية

#### Identifying information / Non-identifying information

المعلومات التحديدية هي المعلومات التي تسمح بتحديد هوية فرد ما، أو التي قد تؤدي إلى التعرف على هويته (على سبيل المثال، الاسم أو تاريخ الميلاد).

المعلومات غير التحديدية هي معلومات عن فرد لا يمكن أن تؤدي إلى تحديد هويته (على سبيل المثال لون الشعر أو الأصل العرقي).

### إخصاب Insemination

هو وضع السائل المنوي في الجهاز التناسلي للمرأة عبر وسائل اصطناعية. يمكن القيام بذلك من خلال سائل منوي قذف حديثاً أو سائل منوي مجمد .

### إخصاب داخل الرحمية

#### Intra Uterine Insemination (IUI)

إنزال السائل المنوي في رحم المرأة.

### في أنبوب زجاجي In vitro

يتم خارج الجسم (مثلاً في المختبر)

### الإخصاب عبر الأنابيب (IVF) In Vitro Fertilisation

عندما يتم جمع البويضات والسائل المنوي وخلطها ببعض في مختبر للتوصل إلى إخصاب خارج الجسم. يمكن بعد ذلك نقل الأجنة المنتجة إلى المريضة الأنثى.

### داخل الجسم In vivo

يتم داخل الجسم

### الحمل البديل Surrogacy

عملية حمل المرأة بطفل لامرأة أخرى. يشتمل الحمل البديل الكامل على زرع جنين تكون عبر استخدام إما البويضات أو السائل المنوي للأبوين المقصودين، أو بويضة متبرع بها تم إخصابها بسائل منوي من الأب المقصود أو جنين تم تكوينه باستخدام بويضات أو سائل منوي متبرع به.

يتضمن الحمل البديل جزئياً سائلاً منوياً من الأب المقصود وبويضة من المرأة البديلة.

### البيضة الملقحة Zygote

الخلية التي تتكون نتيجة الإخصاب

### استشارة Counselling

تهدف إلى تمكين المرضى أو المتبرعين وشركائهم من فهم الآثار المترتبة على علاج الإخصاب، لإعطائهم دعم عاطفي ولمساعدتهم على التأقلم مع نتائج العلاج.

### التبرع Donation

إن مصطلح "تبرع" ينطبق على إيهاب السائل المنوي أو البويضات أو الأجنة لتستخدم في علاج الإخصاب أو لأغراض البحث أو التدريب.

### تمنية المتبرع (DI) Donor Insemination

هو وضع السائل المنوي للمتبرع في فرج المرأة، أو في عنق الرحم أو في الرحم ذاته .

### تقاسم البويضات Egg Sharing

هو ترتيب تخضع بموجبه امرأة ترغب بالإنجاب عبر تقنية أطفال الأنابيب إلى دورة علاجية واحدة يتم خلالها استعادة بويضاتها . بعد ذلك تستخدم جزءاً من هذه البويضات في علاجها وتتبرع بالبويضات المتبقية لامرأة أخرى. يمكن للمرأة المتبرعة ببويضاتها أن تستفيد من ذلك كأن تحصل على حسم لعلاجها .

### الأجنة Embryo

هي بويضة مخصبة لديها القدرة لكي تنمو وتصبح جنيناً .

### تجميد الأجنة Embryo freezing

يمكن للأجنة غير المطلوبة للدورة العلاجية أن تجمد وتخزن للاستعمال في المستقبل. يعرف التجميد أيضاً باسم الحفظ عن طريق التجميد cryopreservation

### تخزين الأجنة Embryo storage

هو تخزين جنين أو أكثر للاستخدام في المستقبل عن طريق التجميد .

### نقل الأجنة Embryo transfer

هو إعادة وضع الأجنة داخل رحم المريضة الأنثى .

### الأمشاج Gametes

هي الحيوانات المنوية للذكر أو بويضة الأنثى التي قد تندمج مع بعضها البعض لتكون بيضة ملقحة .

### نقل الأمشاج داخل أنبوب فالوب

#### Gamete Intra Fallopian Transfer (GIFT)

هي عملية يتم خلالها أخذ بويضات من امرأة وخلطها بسائل منوي ووضعها مباشرة في واحد أو بآخر من أنبوبي فالوب لدى المرأة حتى يتم الإخصاب داخل الجسم (إخصاب داخلي).